

Pyse 7 czerwca

379

1862

Wielce szanowny panie Leo nowski

Witkowi C. 30. Twoj biletik

czystem go zamiegl-i niceo

wolnij mi od pioty.

Co zajet pan kosi se Blau-
denburg? Mi znow go. Bedy
cis jakos aby mi jakos
doszly. -

Wypom dai wyszedlism
Lisy, ktory do ambassady do
Pyse bude pod mojem adresem
poruchowidy - ady tam mi beda
parzka. - Takim dniemiki, bro-
nowy, xiiilli mi maja byc jacy wiszy.
przesztona aj do mego pawroku -
bozym mozt (kalk jalk raz przesztogo
roku) zaplati 40 frankow se jidem

pothit na prazie.

Prone li, Kuehony Leonardie
Dopilnyj kyp, bo tu idue
djabelnie v Kiseru.

Ja v ambasadie pravim

sidy mi - grablyj potchik
nie adartoli - godyj prazie

podtkim jalk prazie
ale nuz v goss jalk omys.

ni goss prazie, so
barzury mej adress.

Barz v dvan Kuehony
Leonardie. Co vli.

Barzoby? Kfouicy

ly v Kuehony, Kfouicy

works - Ark.
Ludwig

Faint, illegible handwriting at the top of the page.

*Monsieur de Brive
Paris*



odebrany 16. Grudnia 1847. ^{szkic} Zapisane przy
Ludwik Ogiński w tymże 7.
381

Skubany panie Leonardi
z domu Dama Polska, majas
mójny interes, pytała mi
się, czy nie znam kogo, do
gubernego Krawalera,
w Poryw, aby był jej;
do w basznie są
pana Truizy oddat.
Jam zaproszył za li-
cie - i sadę re oła

Wojciech Kowalski,
ul. 1^{ta} m. 100
Jaworska ul. 100
nr 100 - adnosc
same ten list 100

Barth - jak
na adresie. -

To Pan wladzyciel
mnie poda - jak
jak nie dawno

Studium Bateniefa
 Batenief-mawili-
 re sie Kuzwit-
 a je bytko sie kla-
 nie b'otatem latajse,
 ale sie nie Kuzwig-
 bo operacj stwily
 publicznej i tak
 sun stan ⁺ podobnie
~~si~~ u zar to senduznie

Przemysławowa ulica 10
Warszawa
1918

Wojciechu

nie żę nie żę,
byli się byli
zbyt nie meż.

Wojciechu, zio
mi, o co ci prę,
i mi wraj - tak
mojej, tak Ba -
rzy, nie go, wery
wery, arni!
Ludobójcy

6. Czerwiec 1851

383

Adres mój: neben Tivoli i Leipzig.

drucken in Leipzig
Nr. Czerwiec 1851.

Przekazy Pani Leonardzie - Wszakże
mi darujesz, że się udaje do Ciebie, i spo-
dziem się, że nie odmówisz mi tej grzecz-
ności mojej żonie, która Ci szczerze prosi
podziękuję, jeżeli nam wyjadnie brzo-
woproszę. - Długo już tak. Jona wie-
dza stara pani, kuzynka mojej żony
jako prabona Karłowicz, przyjechała do
Berlina, ażeby się posadzić do doktorów,
i admienie oko - tak jest - admienie
oko, to bieda ma być jedno moje,
a szacie szklane. W Berlinie doktor
powiedział, że jej oko niepotra-
fić zrobić, i że po nie musi jechać
do Paryża. - Oho! w tym bieda, jako
ona sobie sama da radę w Paryżu!
Prosiłbym Ci więc jako najmniejszą
a raczej moją żonę, abyś listem Tuckera;
sme natychmiast mi adreśował wyjechać
w Paryż, (bo kto wie czy nie) a która

nie wiata jednak na mychle 50
Londynie) a w takim razie musiałbym
wziąć się do innego z polezów. Wieli
wielu najpóźniej 12^{te} tego miesiąca
nie będę miał wyprawdzi, będę ura-
ział, że ci nie ma wspania. Wieli
wielu jest - proszę ci - tego samego
dnia najpóźniej tylko jedno - "jitem",
i wracę na parę. —

2^{te} Wieli jest doktor Szobalowski
w parę - w ten sposób wyszedł
jakiś doktor Szobalowski. Bądź toż sam
byłoby dać mi jego adres,
a ja wyprost je prozę pod
jego opiekę, bo wiem że to jego
fach, i że przytem przysięwy
człowiek. —

3^{te} Wieli ras' Szobalowskiego nie ma
w ten sposób przysięwy ciż Anthoni do-
nawidę, jeżeli wyprost którego

z naszych doktorów, aby jej był ra-
 dy i pomocą - i żeby jej wy nataszt,
 jako pensyji, gdyby mogła prosto
 zjechać i bezpiecznie ten tydzień, lub
 parę tygodni wyjechać; bo to jest
 biała osoba, która nigdy z kurlan-
 dy nie wyjeżdżała, i rady sobie nie
 da, jeżeli od razu nie wydebatkuje
 do jakiegoż znowionego miysca.
 Obo myślenie - Spodziewamy się
 że nam dopomożesz w tym interesie.
 Ale przede wszystkim, napisz mi
 zaraz, żebyś wiedział wyjechać - i czy
 będzie Taskan zjechał się do niego,
 bo ona wyjechała u nas na rozstanie.
 Muszę skompletować opis, żebyś
 wiedział, kim się opiekujesz. Jest
 to panna v. Rosp - niczka, młodzi-
 ca miernie po francuzku, spo. polska
 nie, albo jakby nie. - Niemająca,
 dla tego proszę ci, żebyś pisał,

nie była zbyt droga. Sądzę że
50 lub 60 fraz na dwa tygodnie
wystarczy w dość porządnej pensji.
Familia jej sata na drąż i doktorów
ale chyba były jej biedary, nie
drata, tem bardziej, że jej podróż
nie na Berlinie konczy. —

mnie lipak nie szersim
nie przyjeżdż; żona chwata Raga
już zdrowa, ale Ricetto nie żyje.
Żona, mówię, zdrowa poproszę, ale
nie silna; zapewne chyba będzie
z nią do mąd jakas - sta być jeszcze
nie wiem, gdzie stać się obróci. —
W drugim świecie, (bo jej dwóch są
wom ad celia) najpierw mi także, pręż
interesa i inne nowiny. Nie wiem
co się z mes Riceto. — Rozmian mi
sąd, że brzożysta, któraż zjedat C. Wt.
partat do pręża już do dawna. — Ob
Jana, pręża się tak jak ostatni dom
wi moje, a raczej niż gtebo kicaza.
nawnie i najprawniejsze przywilegia,
a sam przyjeżdż. zapewnienie pręż
prężni
L. Popijarski

Zamierzając się w tej chwili od mojej Kung - że moja Panna Kopp
 ma jeszcze blisko czterech tydzień franków - moja miła sobie
 przystać doświadczeń pomyśli. Jedną, oszczędzić jej - ile
 przyswoić i wygodę przyswoić - bo gorzej sama i stała
 gdzieś inaczej w drodze na zdrowie zaparta - toby bieda
 była bez pieniędzy. Do Kuziny jej nie rektorem enduje
 to niechęć iły i) bieda i) moja francuzryzma i uły -
 skiwaniem drucyta. Do przednich
 nam in! Lott

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the cursive script and the nature of the paper. Some legible fragments include "The first of these", "the second", and "the third".

Lipsk 17 Jun 1851

otrzymany w Warszawie
22. czerwca 1851.

Kochany Panie Leonardzie

Hartem wrysy - ja - zona - Lesi
 i panne Kopp - dziękujemy za
 staranie się - i za tak doskonałe
 urządzenie wryskowego. Nie
 można było lepiej zrobić.
 Doktor będzie używał w
 dniu piernicy a przyjdzie
 do doświadczeń: Tokkowskiej pani Kę-
 kolskiej i doświadczenia - ona
 sama zwróci listy, które
 na matę powróci wruci. To są
 tylko rekomendacje i pe-
 tycje kawowa - a mi nie koniecznie
 nie parzą. - Tymczasem

Pan Bóg zomrze na cierni-
nych Tabor. Mój szwagier
młody Zyberg, który bawi
w Aix la Chapelle, i który
musi wrócić do Marlburgi
w przyszłym miesiącu może
ci musi chacie na tydzień
do Paryża wrócić. Ohoż
ma posyłać panna Rapp
do Aix la Chapelle, a on
jż odwiezie do Paryża i
na pierwszy zamieszka. Ale
nie myślę żeby młody wstąpił
który na tydzień do Paryża

i gdzie miał bardzo się nie
 zajmował. Też zapewne nie można
 napisaniem mu wist, żeby ja
 tylko wydebarrował - a po tem
 biegał sobie spokojnie po
 pensji. — Gdzieby był w
 pensji i odwiedził ją na pensji
 to byłby Torkan - nie wspomni-

naj jej o Oka,
 bobna biedaczka
 bardzo się też

renowje. — Dziękuję ci
 zażre wderznie ze swaję
 koleżeńsky ustazę - polecam
 cię swaję dolny a zjuzi-
 nej panieci. Swaj swaj
 Swaj



Monseigneur
Monsieur Frédéric de Meis
place du St Louis n. 2.
Paris



pp

re

copying with care
29th Sept 1851.

(Suisse.) Campagne Mercier à Lausanne
26 Août 1851. 388

Cher Monsieur le Comte

Wiesz zapewne że nigdy w karty niegrzowałem,
a ja dodaję do Twojej wiadomości, że nigdy nie
próbowałem dotąd wygrać na loterii —
wyjąwszy na Wencie norw. lub na podobnych
okolicznościach i czas. — Oż nie wiem
skąd mi przyszło — czy to przez głupie, czy
tę chęć wodzić się wielkiem obudzając się
dosyć na tem, że ad kilku dni uszę
mi się może — iż wygram na loterii
des lingots d'or. — Jeżeli mi masz trochę
nad moją przysługą, stóży mnie może
cote zque d'une manière retro-
spective, wóz kabriolet, jidz (rozej
mi się) rue Masfena n=6. i z

nie franków niż już biletów - a
nożajutrz, lub tego dnia zapowiedziany
je i przegrzany do Lausanne
złym może mieć zatrudnienie
i szukać w dziennikach wzięcia
rany, czym się nie obudzi
milionerem. Wówczas - jeśli by

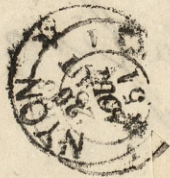
tak się stało - na strosze po-
chylamy pamięć Leonardzie!
Sprawdź bilety do ~~St~~ Monca tego
miesiąca - tak dzienniki z goni-
dziaty; masz tylko wuj jeden lub
dwa dni czasu, aby milion wypr-
wać z górną przynależnością. Jeśli
przynależność ma górną - a w tem
górnie des leingots d'or.

perzalebys zrobic mi wistaza, tozke, gdy
 bys wriat z 10 frankow - dwa razy po
 pierwsze biletow; pierwsze mnie przystat spraz;
 a drugie pierwsze sobie zachowat - a potem
 ktory wygra, ten do potomy sie jadzie.
 z drugim. — Gwili zgotu na to to

baw, Tashon pocato
 wai w r. d. Sapiriy-
 ar. prosie ja do dzie-
 liz, lub pierwsze fran-

koni; wriat biletu. — Robowymy

to z tego bedzie? —
 miatbym ja do siebie inna prosbe,
 ale, chciatbym wiedziec, czy bys rnowa
 zbyfaia moja, potrzeboscie, sie nie obra-
 mit. Nopiz mi kochony don ordie - czy maza
 s'mioto zachowai na swoja kolezini sta usta-
 izosci a wtenzys napisze ja rnowa suppli-
 ki i wyftomazenie wago kadai mi potrzeba
 w hardym rozpi, wpietize do zechesz w bialki
 ani odpisac: Pabz z dom Teren
 ci i w r. d. Orpi zremu



16

Monsieur PD

Monsieur L. Niedzwiedzki

quai de la Seine 15 douis N = 2.

Paris



M
A

(Suisse) - Campagne Mercier à Lausanne

1. Octobre 1851,

390

originał w Berlinie
3. 12. 1851
Pawłowski 1851
22.

Cher Monsieur Léonard

Spodzieram się, że już wróciłeś do
Paryża, i że list niniejszy nie będzie cię
gonił aż do Havru. — Dowiedziałem
się, wczoraj że jesteś we świątyni
lepiej, co mnie i żona bardzo ucieszyło,
dowiedziałem się także do którego
Prenkieruz pisat. — Ja też przez Osmia
tygodniemi pisatem do d. Sapiirny, a
moja żona do pana Lamerikier, ztyle
mi się przed tyżema tygodniemi — ale
nie mieliśmy odpowiedzi: jeżeli byś
się mógł dowiedzieć ~~z niego~~, ale bardzo
życzenie u d. Sapiirny, czy nie ma
mi co do dowiesienia tobym ci był
bardzo wdzięczny; bo do samej chwili

Drugi raz nieśmiałem pisać, żeby przy-
jąć zmostwieniach; - wtopotać, nie
naprzyknieć się. - Jęli się domiesz,
to mi bądź tożon domiesz
w kilka słowach. - Boję się,
rym się dobrze wyrosit pizze
do kiziny. monitem, żebym był kon-
tent zrealizować atkze, wstone
rany da u siebie przez taki stu-
gi ^{was} zabrymać. ale jęli by wielka
miota być strota na wyprzedziji,
foć oznowisnie lepiej już wyro-
bować, i czekać. -

Chylnem, żebym się prosit, żeby
nie zapomnieć o mnie. - Jęli li
kiedy przy die ochota, napisz list-
ka ston i bez żadnego interesu.

bo mi smutno, tak tego rewerze być
 bez wiadomości z przycia - a nie mogą
 wcale napaść pana Zamojskiego
 listami. - Trzebaż ci być z
 biletu - spodziewam się, że w tym
 myś, tak jak zawsze dotąd myśla-
 watem - to jest nie.

Czy nie zabierasz wody
 się w Rouen?

Był tam dowiedzieć. Starwacki
 inżynier, mój przyjaciel, i bardzo
 dobry urzędnik w tem mieście
 Chciał bym wiedzieć, czy mógł
 być udebrat, ~~czy~~ co się z nim
 dzieje. - Jak myślisz to do
 wiadomości - a tym czasem ci -
 Mam ci serdecznie
 Lud Bojarski



To M
*

PD

Monsieur
Niedzwiecki
gle et Rue St Louis n=2
Paris

Stygnedomsdamm
26. Oktober 1851
2m

Compagne mervet. Lausanne

24. 9^{te} 1851

392

Mein Herr Krieger

Was für eine Freude war es mir, als ich
Kronen, 3/4 frank, also sandte, und
ich sie jetzt wieder, obz. doppelt so
viel für die Lotterie, für mich
gönne? Jedem, welcher mich
dagegen - d. h. die Lotterie. W. in dem
C. die Lotterie frank, und ich
do die Lotterie, und ich
je addat ci z. d. Lotterie
a ja me je proutz. und ich
mi p. d. Lotterie.

Ich habe mich nicht
ne die Lotterie. Ich
me; z. d. Lotterie.

szę, abyś nie zapominał, i raryf
zadem przez ten napisanie, co się
w Czynie dzieje. Na przykład
gdzie by ci się za chwile napisanie
co odbronię tego listu?
Będę znowu i wienaj. miły.
13 czern. 1911 r.
Lud. Orszulak

P.S. Czy będzie warta tego czasu?
Będę Tołkowi mi donieść, co moja
żona jakas' robótka przygotowała.

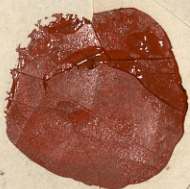


PD



[Faint handwritten text on the left edge of the page]

PARIS 26 NOV. 51



PD

~~France~~

Monsieur
Monsieur Niedmick

quai de la Reine Marie

Paris

NOV 26 1851

NOV 26 1851

su

AD

Czwartek 16 X. 6 1852.

394

Przyjmuje w Poznaniu
18. grudnia 1852.
LW

Wzajemny woj. Niedzwiedzki

Czyżby robieniem projektu, żeby zrobić
wyjeżdżając do Paryża z żoną. Stawiać jej, a
pojem rozjechać się do hotelu Lambert
na uszytkanie ciepła swiata i inne oko-
licznosci nieporozumienia na tej podróży. Teraz
znowu się przywracam, że żona nie może za-
brać z sobą, ale sam na kilka dni się
wybieram; i kiedy już się zdecydowałem, to
mi przyjemnie wybrać postać, w której
przyjmuje imię i nazwisko, i bym mógł wyjeź-
dzić z uszanowaniem i szacunkiem mojej osoby.
Wydzieliłem projekt w sobotę rano w niedzielę
o godzinie 10 albo 11 i przywracam, by się w drodze
do Paryża. — Czyżby się nie mógł wybrać Leonard
Dzień jeszcze znowu o przywróceniu przystanku?
Oto, jeżeli mi nie jest potrzebny, jak najbliższy punkt
Zemyskiego, i żądać ogólnie w niedzielę wieczorem
niepamięć, to ja stary - to mi się w niczym
niepamięć. — Ja przyjadę do domu 339 rue St. Honore,

i zapytam się Portiera, gdzie mam się udać
na nocleg, bo czy mieszkaż w tym samym
domu, niemiem, a w korridorze wazie mi
chciałbym ^{zająć} ~~zająć~~ Geranzjowac. Ale portier
zapewne spec'nie będzie ogołconie,
w której byłto Bury i Lausan'czyki
kto spec' chadzą. —

Czy bedziesz Fortkew zrobieć mi
te projekty? Jednak jesli byś zme-
lost pokaz'nie na samej ulicy St
Honore, ale na jakiej jebażuj,
koby byśo przyjmują. — bo na St
honore, musi być ~~st~~ niezgodnie

Do miślenia wie jeli co
zreputuje. jak najzreputujiej rezo
miemy padac w niedzielę 19^{te} wieczorem,
albi ruszy' 20^{te} rano.

Foraj'ijerli'ny,
Orpizewoz'



12



Martin
 Messier & Louis
 n: 2. rue de la St Louis. hotel
 Lambert
 Paris



25



Lausanne le 1^{er} Février 1853.

396

Original Paris
7^o Février 1853.

Kuchony Leonardii

Hadzaj umony pisze ci w pierwszym dniu
be m. prozaw abys' jidno, skyla Dzi, (nie ma
nie palmo), byt fackan adabrai natizne pi-
niadze ut skysi toz, ktore ci zostawitem.
Ne len ul, postom ci upowaznieni do ad-
brania by swoksi: Kaspis fobrysi ja-
piena, polak, upewnit mnie, ze kilka
le stois zotgezongla, byta dostatecznym upo-
waznieniem. —

Przypominam ci, ze po adbraniu pi-
niady, kuba oddai adyxl. Sapiroznie,
a piniudre adabai do Berniera:

" à Messieurs Labouchère, Auguin et ^{Comp}
à Paris, en les priant d'envoyer la somme
versée à M^r F. Noir banquier à Lausanne
en Suisse par le compte de M^r L. Proji-
szewski: — "

M^r F. Noir banquier à Lausanne m'a

promis de prévenir Messieurs Labouchère
Caguen et Commi qu'on verserait en temps
dans sa caisse, ~~quelques~~
quelques petites sommes pour mon compte.

Pau Noir byl chory w tych dniach; moze
go pomniat napisac, ale to nie wiez pewnie
w takim razie. Wszakże pomiędzy Karłow
Leonardzie, zwi byłt tashan obiccai mi;
iz bedziez adbirot raz na rok, to jest kate
20^{te} czerwca ad t. Sepiezynny, moze pismade,
i adyftat je Berkierowi, mnie bialawini
o dem uprozdzajac; takim sposobem
odjmiemy przynajmniej niektorych
Korespondencyi kuznie. — To zwi mała
Kwota, ktora adbirotiz w tych dniach,
lepiej; nich wiezetta do Czerwca, bi
ane woliwy toby nowy ambasas kuznie
sobito, mierzac je do kuznie. Oduzty je
mie do Berkiera, prosze. —
Pau Noir nie wie wie wliwy na ktorej

znajduje się białe piasek Labouche
 at Comp^{ny} nie; lecz myślę si o niej ta sama
 się domiesz. —

Proszę bym cię przekaże, abyś był takow
 odjął z tej summy, to co się należał będzie
 zawierają historię znowu. (Przepraszaj
 bit zatrudniony.)

Królikowskiemu bądź takow się kła
 wiać. Czy myśli mi myśleć o
 o Piotra Kucharskiego? Opa
 ten progi. —

Mój kochany Leonardzie — chci
 obliczasz mi, zajmował się wspania
 mego interesami — jednak dzie
 kuję, przysposobion przekaże, że ci no
 me do innych zatrudnień dają. —
 Najmiej, że mnie w próbie; i dają.

szroko nomeny, co się dzieje w hobbu
Lambert - i jeśli by było... w sprawie
której się nowo pisał domyślnie
skieruje. Czy p. Drieston jest
dotąd? K. Sypiczyński oświadczył
mądrze uszanowanie i wicem
szeregiem przyjaźni:
szlachetnie
Ludwik

Adyż mi daję jeszcze
a szeregiem. My tu

zdroni

otrzymany
18. marca 1853.
W. Banau
M.

Lausanne 9. Mars
1853

398

Przykro mi, że nie mogę
zaopiekować się ani jednym moim
interesem. Jako że jestem napię-
ty do siebie, prazem, siebie ode-
brać, do ci będzie w nasze
Ileż mi a dzisiaj - i oddać
Dobrym. Tyłko proszę
ci siebie, kocham, albo mi
przepraszam, albo u siebie za-
fuzję - bo nie potrafię,
pewność i tyłko papierasem

or też kłótni i nader ją mo-
żę. — Jęz nowny, kaważ nie
bardzo pomyślać, drigkuję Ci.
bardzo. Słowa byś, że
niegostroguję repewne, zły
frachy stworie lity jęz wst.
Jęzwinem się, że kłótni jęz.
ma się lepij — a jęzby pi-
ry, że byphus zmmuzira
się w jęzwin — to i młoty,
powroć w Wersch, i hotel

znoma ludie weselej. —
 Postom takie na wie Turcji
 Dalzy iszy uwaz, dla piśnia
 go wiskary. — Nie wiem, czy
 to wyzstke nalezi zde-
 ale izwyt bym sobie, sily pan
 — Lemuzski jezyczot — tak
 le dwa potarkazki, jak
 przyzwanie. —
 My tu chrota bazu Joci z dani
 mieliny bytko smatki. Peni
 Chudkova, zina P. Alexandra

bardzo chorowała - ale Boga
dzięki jej dziś szczęśliwie
lepiej - chociaż jeszcze w trochę
zostało. -

Będę Ci zapewne wdzięczny jeśli
przy okazji przypomnisz mi
bednicę, którą Ci przesyłałem -
a tam jeśli bednicę Tostona
bez prowadzenia naprawy
krocząc swoich interesów -
lek z Tostona sobie, przesyłać.

nie palić cygara to ten wasz obaw
człowiek na list, że który Ci lek
sędziwie dziękować będę. -
Wiem ci

Otrzymałem w Paryżu
12^o czerwca 1853.
22

Lausanne Compagnie Mercier
9. Juin 1853. 700

Pochylny Leonardie

Otoż was z tym co otrzymałem wain interesem - ale
to na rok będzie miał adpozycje, bo ja-
my teraz, zim postenowit sobie, zbyły rok na
rok koto że zana wyzplakosia adbyta. -

Pravit bym ci sieby był Taslow, jadacy uszy
umowy, wriate ad A. Sapirizyng:

1^{re} Dividendę kwiatimową ad Akcyj Compagnie
contre Nincendri.

2^{re} Semestr ptakoz w Crevon ad tyri Akcyj

Wszypkto zsi' będzie Taslow storzi w banku
bym co pierniej - to jest in pparów:

Labouchère, Auguin et C^{mie}

15. Bellechasse St-Germain
à Paris

en les priant d'envoyer cette somme à Mr
F. Noir Berguin à Lausanne
pour le compte de Mr L. Orjuzenski.

746. 500

jestli zas' Semestr Czerwony dotad
nie wypstacony, to bym prosit, abys' zapredal
spolki go niewypstaceni aby razem odestal
worystko, co ta adyze do 30 Czerwca b.r.
przyniesie. Takim sposobem zamierzaj
te rachunki porzytkie beda, az' do kije
Daty roku 1854. —

Owdey ony bym ci byt, gdylys' mozt zapytat
w Lalestricu (Falkenhagen) czy nie zna
obligacji amerykanickich pad bytatan:

Pensylvania Rail-Road Company
Six per cent Loan.

i czy to jst pevne plasowanie pienidzy.

Wiesz jakie mam w kazdy koncesjon.
Denzji preteruje do siebie, proz inte-
resow i najswerszych padzirowaniza
ich ~~zatalmianie~~ ^{zatalmianie} O to nowiny!!
200 Ldania o tem co si krzije

na śmierci Twojej —

3^o z Pana Zamieszkiwacza Komendy
 w tej samej materji; dosi 13-go
Kwiec. jek wiez. —

My tu smuta Boza bierz widzieli, tak a
 mnie jek w domu Pana Jondritta, z czego
 narys ziomka, a Tesia Aleksandra Chodźki

Bedz Toskoni Kuchary

Leonardzie parafianka

Sygnie Sepirny nie i przy-

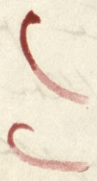
prosie z jek ciagle zatrudnienia jako
 maik skobow, i przy pomini moim^u Pana
 Zamieszkiwacza — a wiemy majg z jek
 przy jzsi. Si skow^u i Leodzia

Leodzia

Adyż prang niedrup —

Wmiek przy zatrudnieniu intere
 su. Dawny list ad Ciebie jst pozje
 Dany. —

niezapomnij, mój drogi, napisać mi jekkū jest zdro-
wie księcia. Czy mowa jest oślednia bedzie lub
jest Drodobraną? — Chciałbym być młody
doniośnie. Bądź mnie łaskawie pozgospodnić

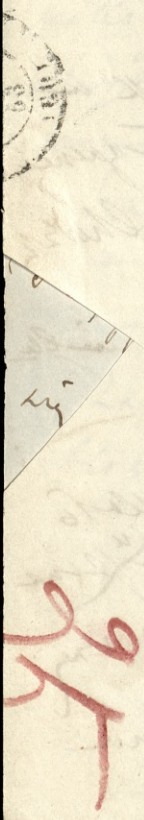


P. Rue St Louis au

pole ~~de~~ ~~Paris~~

Martin

Martin Niedzwiedzki



ty mi przy okazji i jej ebowe
Bądź zdrow a przy niedługo

otrzymano w Paryżu
16^o Lipca 1853. /
Lm

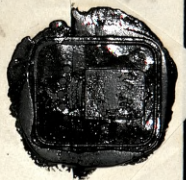
Campagne Mercur a Loursane ⁴⁰⁹
(Guzik) 14 juillet 1853.

Skusony Nierówności. Nie odpiątem
Ci na ostatni list, czekając na powrot-
kę z Niemcy. Chciałem bowiem przesyłać
Dziś o już odebranie.

Ze ~~nie~~ przychodzą, przez wzgląd na
Depozytu aueyi. Powiadał pan Hen-
kiewiczowi przy najnowszym obrotach,
że oddawał kraj amboras jako wzię-
t. S. Sapiirymie, że chciałem je od tego za-
trudnienia uwolnić bywa ostatnią razą
w Paryżu, bez zastawienia u niej abry, bo
mi powiadałano, żeby jej nie przysłać
wrażenie zrobiło, gdybym ja odebrał. Storałem
się więc tylko, konceptuję z nowego tarła-
wego padzicia w korespondencji, umniejszając
określenie amborasu, ile być można jak
najwięcej. — Gdyby jednak p. Henkiewicz

mystlet, żeby lepiej było uwolnić gu-
sternie sijnę ad mego interesu w banku,
nie takwież, jak po prostu deposer
les actions chez m^r Labouche et C^m
Bonquin, rue belle-chose St-Germain
n=9. à la disposition de m^r L. Or-
szpowski à Lausanne (Suisse) ~~##~~ en
le priant de m'en prévenir sur
le-champ par l'intermédiaire de
m^r F. Nöel Bonquin à Lausanne.

Aller en tellem rozje prosz panu
Lienkiewicza, żeby inicjatywę rozją
ad siebie, i powieść mu, że się zmu-
żosom na jego delikatności, że tak
wraz urzadzi, że sijnę to affera mi
zostani nieprzyjemnego wrazenia.
Prosz go o to bardzo, przepraszać go,
że i jemu to moje ogromne kapitały



STAMP: 11 MOYENNE

STAMP: 1918 31 53

Morvain PD

STAMP: 14 MOYENNE

STAMP: 14 MOYENNE

Monsieur & Madame
2. Rue de la
~~France~~
Paris

88

l.c.

Lausanne 18 Juin 1853.

404

Chętny i Redwiński

Ojciec Ci z podziękowaniem za Listy i Korespondencję i za
ciężki interesem moim salennie w Dzienniku i w
odbranie obciążonego czasu Drogą. Tymczasem posi-
tam Ci wyjechał z kilku jedynego ze swych i w maiz
do mojej strony, myślał, że przyjemnie będzie pami-
Luzawskiemu go przejechał. Pokaż mi go wist, jeśli
jesteś mi miły i. Właściwie się urodzić,
a ode mnie przyjmij sam prowiżoryjne i podzi-
kowanie.

1) Typis Dziennik adytem podróż bardzo przyjemna
stabilnym porównaniu do Wiednia z Warszawy do Wrocławia
ka w tym czasie bardzo towarzystwie. - Było to zapro-
szenie pana Andrzeja Zawadzkiego na urazystości
poświęcenia nowego stabilu nazwiskiem Wrocławskiemu
Przejście było im w tym mieście przez obywateli
Wrocławskich bardzo gościnnie i okazale. Był obiad
gusty na trzysetna osób, bal i illuminacja, a przy-
tem nadwycieczny raport był obywateli i kon-
Andrzeja, jako ratorz i wielu reglugi parowej na Wielkie
i przede wiele się przyznających do pomocy i
Wrocławskiemu i handlu obywateli; którzy tym sposobem
Taktów i dozwolają przenieć swoje i inne pro-
duktu swego i przysławiać magą. W gronie tych

obywateli był brak tego miła Uchwały dała
wiznatem. Tego co ośmionę z Wodkiewką jai da-
winię poznatem w Warszawie. Skądwa kani i jony
jenni ludie i zdaje mi się że do brzy gospodar-
darze. //

Przełi Pana Kamaryścię nie ma jai w Paryżu
to pokaz' ten my jabełł X. Szyniznie, Abinij jony
mnie ludie miał niewy dowód, jai Kamaryści
szyniznie, jai mnie że moi bracia do brzy gospodar-
darze na ten konie i wylkam tego bika
a tymczasem się kłam Ci i wozoni

Lud Dyrin

[Faint handwritten text on the left edge, including "I", "my", "in", "is", "is"]

[Faint vertical handwritten text in the center, possibly "1850"]



[Faint handwritten text, possibly "1850"]



Postmark: 1858

Postmark: 1858



St Louis en l'ile

PP

Monsieur

Monsieur Nédimich

France

Postmark: PARIS 1858
Postmark: USA 1858

Postmark: 1858



Handwritten red initials: JJ

19. juillet 1853. 406

otrzymany w Paryżu
21. lipca 1853. Lm

Wzrosty niedzieli.

Pier, dziś są ps. Sabouhier, prowa-
sily in podjęt akcyi, i odwieram od
niez procentów, - powinieniem mi
ad niego odpowiedź w sobotę lub nie-
działę. Gdyby odmówił, co wątpię, by ostro-
wypowiedziałym ci o tem. Jesli bys' nas nie
miał ode mnie listu przed ~~przejściem~~ ^{się}
to zapewne' odwrócił się podjęt sprawy ^{mi}
i w takim razie można ma być ile ad-
dai te 4 akcyje bedwe u X. Sapinij ay. -
Sprawdzeniem się po Twojej. Dla mnie tute-
że dziwnie przy odbraniu wypuszcz mi
podrytkowania jak najmańsz, i je-
awierz, że je odwieram z porady kilku
wiza, i chęci uwolnienia jej od sz-
tandniem. -

Pomóż Karajickiemu się utawaj. Nie
nieznaną sprawę o dom. - Nie wiem

ony jeden przyszedł prut, lub
Drugi Dardanele. Jżeli jeden
Turkody, to drugi nie mieliby.
Miałbym ~~to~~ achotę przedy z zwin
Majim, niż za Kronikę wotowai,
ale że nie neuz nie znam, to albo
nie wotuj - albo też wotuj tak
jak Morowski - lub jżeli Morowski
nie wotuje, tak jak Choćko Aleksan-
der, lub jeżeli i tego wotam bra-
kuje, wotuj jak ci samienie
Kuz. Tyllko że Turko samienie, kiedy
dzie o pona wstąpiłowa, chciąc
zawre wypte, ale more być trakt
stronne miuj bracie! Na dowód tego
cytuje, że mi raz dowodiet, że on
tadniej i lepiej od Ciebie jure,
a więcej mi, że każdy był bunt

na świecie przynajmniej Tobie nie jemu
palmę. — Jednak ja naprzód Twoje wotum
potwierdzam. —

Dziś nie zarzy nam ale koincy
Dziś kraj w ci jałk najniebezpieczniej
Twoje troskome sąż nie się miern
interesem. Może być że to jaż ostatni
raz cię faty sąż.

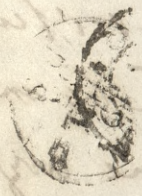
Latem skłina sąż —
kraj za radę. Kapital sąż
umieściem. Z reszta wiechythym jaż
wysł — bo more jest mądry bankier i za-
pewne wieżimy ustowick; ale taki za-
rozumity gadata i tak sobie sans
facon chawiz. Był raz był to w są-
cie są mi. Dziatem, że za mi w świecie
nie mądrotym z nim w stosunki. Stał się,
i stał się jidynie. — Bez zdrow
si. Nam ci sąż
Lore

L. St Louis en Ile ~~France~~
Paris



Monseigneur
Leonard Nieszwiecki

Handwritten signature in red ink, possibly "L. Nieszwiecki".



Lausanne 27 juillet
1853
— 408

Przyjęty w Paryżu
29 lipca 1853.
22/1

Kochany niedzielnik!

P. Labouchère Augustin et son
admirat na mój list, że się chętnie
podjąłby moich allegji. Gdyby za-
tem zdecydowano, że trzeba uwol-
nić księżkę od tego istotnego smogu
a razem i siebie od dalszych za-
chodów które odwołaniem procentów
można je stoczyć u niego, odbronię
od niego kwit, jeżeli je ma w depo-
zycie. — Dależ korespondencya
z nim je już mieć będzie. —
Dziś już nie mam ci w piśmie,
prone byłoby, żebyś o mnie nie za-
pomnił i czasem napisat.
Jeżeli szkodę ciś sendoz
L. B. P.

London 17th March 1843

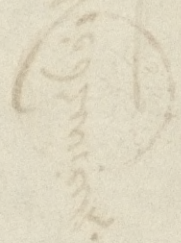
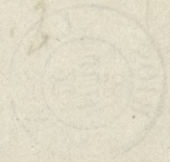
Dear Sir

I have the pleasure to inform you that the
proceedings of the Court of Directors
in relation to the affairs of the
Company have been conducted in a
most judicious and prudent manner
and that the same have resulted in
the most beneficial manner to the
interests of the Company and the
public. I have the honor to be,
Dear Sir, your obedient servant,
J. G. G. G.



Faint handwritten text, possibly a list or notes.

Faint handwritten text, possibly a list or notes.





2. Rue de la Harpe St Louis

PD

Paris



Monsieur

Monsieur Leonard Neidwicker.

France



4

Campagne mensuel 20
Sept 1853. 410

Anglais & Paris
20 Septembre 1853.
L.M.

Blanchon Leonardie. Nie mi wiem
co jej u was dzieje - a kocham mi do
warych wiadomości. - Jakiś czas
wiednie, a nowego z Łausany - to ci
Donang - co zapewne byłto mui
obchudz - ie są chorowny i jej
sąpicijny, ma siostrę - która ma
jej już bez miłości wiodzie -
i se mój - (jij brat was znowe)
wdrani jistemy.

Wtorek jej przong jej w hotelu
Lombard bym u jej - bo zapewne
nie mój jej jstere na zimne
lure jnglyki. - Czy pan Comay -
kto jstot jej w poznaitkie?

21
278
Goril: address moji Allye pom
Labouchere, to bydliz tu -
khan, przystai mi kwit
rad niego, zelym miot stawad
jako je przystai - chowiz
zagnone on sam niezgodne
mi dowiesci ta listownie -
i w takim razie listy zatk -
paje kwit w barbarskiej
inheresach. -

Muz un pom de chonete,
i napisz mi ten listki efon
do mnie. - po byla talach po-
lypa w parzic, miot mi z p.

kochan stawa nigdy nie najwie
 jacy ludzie. To mi dowodzi
 zja mi bardzo wytworzy
 dziom na tym świecie.

A teraz i ja wzięłam się
 do pracy. —

Będę sprawniejszą

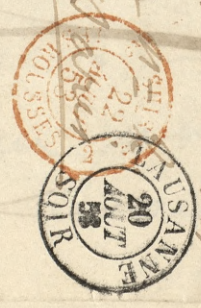
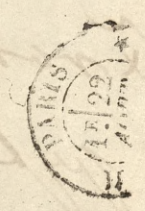
Ci serdecznie

Lud Zorjiz

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Handwritten address:
Messrs Leonard Willmicks
14 down in the
[Signature]

Handwritten word: Dear



Handwritten number: 35



Przyjęty
w Warszawie 26. Stycznia
1853. r.

24 Czerwca 1853.

412

Wzrosty inżynierski

Ponieważ ci Artyści blanche, na
Klasyę inżynierską lub Klasyę Inżynierską
co wypadła, aby być zjednoczone
i porównany do motowozu
w inżynierii, w taki sposób
aby Artyści być zadowolonymi.

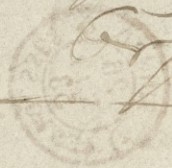
Chętnie in praca noworodzona
inżynierska do Konferencji i inżynierskiej inżynierskiej
ci inżynierskiej Wrocławskiej. Luz
same tylko od siebie, bo od nich
tutaj pracy izdać nie możę. - Al
nie wiem czy będzie bardzo nie
ona, bo inżynierskiej nie świat in
inżynierskiej inżynierskiej 500 inżynierskiej
Artyści i Klasy, co jest nie moż

laska m do chudaka tego sauznyta. —
Powiedz wiele sie spadzisz, car
vraciment, ji nai pas la mesure
de ce qui est convenable de donner
en cette occurrence. —

Zapewne je akize maja spadzyni
spokajni w biorku xiziny, ten
bardziej, je teraz nie ma powrotku
do adriana. Najlepiej bedzie
miej porzekac do owej chwili, i nie
kizie uwolnie ad tego ambasade.
Ale — prony ramse, zily wiedziaty
ze to je porade siendimierz
adriana sie jej. ten zospazony
uzad kaspierska... 1111
Changy — to zapewne wtoznie

Suspicione quod Lionem?
 Zatoje sie' mi powiest, ako jest z his-
 zing w Aix. Czy bytko hiszpanizka, czy
 kto mieszka?

Bydź zdrow i ne jisz w dobre

[Signature]


P. 1. Zeloj przypradkiem Janie dzial sie' ud
 wodetka, czytko nie wadto sie' zpredac bytk
 trzecha akcyj papierowi po 1800 fz jedna
 kolyjm bytki modyj rny. Ale to nie jilmiejs.
 Chciathym sie' ich pozbyc, ale nie tamiz.
 Uudra muie! Kiedy sam bytem w paryzie, to co

innego byto; ale teraz wtożycie mi po procent tej
maty Sumki, tak bankiera, jak cichie bawie
nawie. Lepiej, że kilka tydziny przetrzymaj, do
innej summy zmagazynuj. — Lecz znowa
ze strata niechciałbym ~~was~~ przedawac, kiedy
mi dobre od 16 sta. lat procentuje.

2. rue St Louis en l'ile

LD



Montbrun

Monsieur Leonard Niedzwiedzki

3
2
AGIT
94
83

Ja datem byt za mi po 1800 fz. Tawny
nie sprzedam. —

otrzymany w Poznaniu
we wtorek 22 kwietnia
1853

M.

niwzula

414

Wszystko mi się udało - Dziękuję
Ci bardzo, żeś dotrzymał tak wytrwale
o moim i moim narodzeniu i
P. Tomaszewiczem. Panuś mi
z całego serca ode mnie -
nawet a i na wszystkie. Po-
zamiem jego radości i wdzię-
czności Panu Bogu za tak
i tak miły na tej chwili. Je-
cięż, która bardzo przestaje
nie być, jeśli ja, Panuś nie zepsa-
jęm. - Spodziewam się re-
poni Tomaszewiczem. Dobrze się
mi, chacie mi niejeżdż. Wdzi-

czy bym Ci był, zapyś mi
to po quid daniel. - to jest
w przystępnym miejscu, donioś.
Zakam bedzie an imię? Co
mianem by był Jan August
Stanisław, Adam. albo Adam
Stanisław, Jan, August,
albo by i. l. d. —————
albo dodać między innymi
Bobola. —

W przystępnym miejscu, raz
zapewne - adobrowny present
ad alcy glu contu l'is entri
i papierowi, dżerze i r bym

re odebranyu procentem i akcyje
p. Laboucheie i takim sposo-
bem uwolnie' o siebie i kiej-
niez od ktopotow. Prastym
ziby sie tu jui raz zarysulo -

notw. ale zdaje
mi sie, ze to be-
dzie dopiero

na koniec Decembra. —

Co mierz o s'niecie, opowiadaj kiej
w Dzienniku jui za? —
Przesz adom jak stoi?

Ktorej sie spojonyu
i baw z zowin. Sielkom
nie kowuzmi
Lutz

St Louis en ile n=2

London

Mr James Leona & Co. Liverpool

PD

1852

